



# Lkw gl leicht „WOLF“ kurzer Radstand

03069-0389

© 2008 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN POLAND



## Lkw gl leicht „WOLF“, kurzer Radstand

Der zu der 3. Fahrzeuggeneration gehörende Lkw gl leicht „Wolf“ dient der Bundeswehr für alle Aufgaben, bei denen eine kleine Anzahl von Personen, geringe Mengen Material oder kleine Spezialausrüstungen geländegängig transportiert werden müssen. Er war bisher an allen Bundeswehr Auslandseinsätzen beteiligt und bewährte sich hervorragend bei schwierigsten Geländebedingungen. Zu der Kategorie leichter Lkw 0,5t gl gehörend, ist er in der C-160 Transall und im CH-53 Helikopter luftverladbar.

Nach einer eher schleppenden Anfangsphase entwickelte sich die Gemeinschaftsentwicklung von Mercedes-Benz und Steyr-Puch zu dem Geländewagen schlechthin. Zunächst kippte der Schah-Umsturz im Iran einen Großauftrag, dann entschied sich die Bundeswehr für den „Itlis“ von VW. Dank Aufträgen aus anderen Nationen lief die Produktion im Jahr 1979 jedoch an. Als dann Mitte der 1980er Jahre der Nachfolger für den „Itlis“ gesucht wurde, bekam diesmal Mercedes-Benz den Zuschlag und konnte 1988 eine Erstbestellung über 12.000 Fahrzeuge der Standardversion MB 250 GD (kurzer Radstand) von der Bundeswehr entgegennehmen. Neben dem „Itlis“ löste der „Wolf“ in den weiteren Jahren auch den „KraKa“, sowie den „VW 181“ ab und wird auf Kompanieebene genauso genutzt, wie bei Stäben und Spezialkräften.

Der „Wolf“ oder auch G-Wagen (engl. G-Wagon), wie er mit Spitznamen international genannt wird, verfügt über ein Viergang-Schaltgetriebe, der Allradantrieb, die Geländeuntersetzung, sowie die Differentialsperren lassen sich in der Bewegung zu- oder abschalten. Dies ist bei Geländewagen nicht selbstverständlich. Zusätzlich verfügt er zur normalen Beleuchtung einen Tarnlichtkreis und je nach Verwendung Gewehrhalterungen und Funkgeräte. Die Bordnetzspannung entspricht mit 24V dem Bundeswehrstandard.

Über die Jahre wurden weiterhin größere Stückzahlen des „Wolf“ beschafft, neben der Standardversion auch Modelle, die sich durch unterschiedliche Rüstsätze, Radstände, Motoren und hinterem Aufbau unterscheiden.

Mit nur geringen Unterschieden wird er als Puch G von den Österreichern vertrieben, in Griechenland läuft bei ELBO ebenfalls eine Lizenzproduktion. Bei Peugeot in Frankreich fährt er, jedoch weiter vereinfacht, als P4 vom Band. Zählt man zivile und militärische Produktionen zusammen, wurden bereits fast 200.000 Fahrzeuge gebaut.

### Technische Daten:

Zul. Gesamtgewicht:	2.700 kg bei 515 kg Nutzlast
Länge:	4,22 m
Radstand:	2,40 m
Wattiefe:	0,6 m
Motor:	Mercedes-Benz Diesel 68 kW mit 2,5 l Hubraum
Höchstgeschwindigkeit:	123 km/h
Reichweite:	600 km

## “WOLF” light gl vehicle, short wheelbase

The “Wolf” 3<sup>rd</sup> generation light gl truck serves the German Army for all duties where a small number of personnel, small quantities of material or small pieces of special equipment need to be transported across country. So far it has participated in all German Army missions abroad and has proved outstanding over the most difficult terrain. Classed as a light 0.5 tonne gl truck it can be carried by air in the C-160 Transall and CH-53 helicopters.

After a rather slow initial phase, by joint cooperation between Mercedes-Benz and Steyr-Puch, it developed purely into an off-road vehicle. First of all the overthrow of the Shah of Iran gave rise to a large order, then the German Army decided in favour of the VW “Itlis”. However, thanks to orders from other nations, production started in 1979. Then in 1980 when a successor to the “Itlis” was sought, Mercedes-Benz was awarded the contract and in 1988 was able to accept an initial order for 12,000 vehicles in the standard version MB 250 GD (short wheelbase). In subsequent years, in addition to the “Itlis”, the “Wolf” superseded the “KraKa” and the “VW 181” and at company level was also used by both staff and special forces.

The “Wolf” also known internationally as the G-Wagon, has a four-speed gearbox, all-wheel drive, cross-country reduction gear and the differential locks can be switched on or off in motion. This is not customary in a cross-country vehicle. In addition the standard lighting includes masked headlamps and, according to application, rifle rests and radio equipment. The electricity supply meets the German Army 24 V standard. Over the years even greater numbers of the “Wolf” have been procured, including, in addition to the standard version, models that have armaments, wheelbases, engines and rear superstructure.

With slight modifications, it is operated by the Austrians as the Puch G. In Greece it is also produced under licence by ELBO. In France it rolls off the Peugeot lines as a somewhat simplified P4. If civil and military production figures are added together almost 200,000 vehicles have already been built to date.

### Technical data:

Max. permissible weight:	2,700 kg with 515 kg payload
Length:	4.22 m
Wheelbase:	2.40 m
Fording depth:	0.6 m
Engine:	Mercedes-Benz Diesel 68 kW with 2.5 litre capacity
Top speed:	123 km/h
Range:	600 km

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutta. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisiin toimin.

Formen er produceret og eies av Revell GmbH & Co. KG. Efterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállítás és a tulajdonjog bírósáca a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözti; üldözti.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellerna tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Μοδελή κατασκευάσθηκε και περιγράφεται στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιώκονται δικαστικά.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude rozhodovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlađene kopije bodo pravno kažnjene.



# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required colours

Peintures nécessaires  
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necessárias

Colori necessari  
Använda färger

Tarvittavat värit  
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger  
Необходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler  
Potřebné barvy

Szükséges színek.  
Potrebne barve

## A

bronzegrün, matt 65  
bronze green, matt  
vert bronze, mat  
bronzegroen, mat  
verde bronceo, mate  
verde bronce, fosco  
verde bronzo, opaco  
bronzgrün, matt  
pronsivihreä, himmeä  
bronzegrön, mat  
bronzegrön, matt  
бронзово-зеленый, матовый  
brązowozielony, matowy  
πράσινο μπρούτζου, ματ  
bronz yeşili, mat  
bronzová zelená, matná  
bronzöld, matt  
bronza zelena, mat

## B

lederbraun, matt 84  
leather brown, matt  
brun cuir, mat  
lederbruin, mat  
marrón cuero, mate  
castanho couro, fosco  
marrone cuoio, opaco  
läderbrun, matt  
nahkanruskea, himmeä  
läderbrun, mat  
läderbrun, matt  
لأبرون, مات  
коричневая кожа, матовый  
brunatny jak skóra, matowy  
καφέ δέρματος, ματ  
deri kahverengi, mat  
koženě hnědá, matná  
bőrbarna, matt  
koža rjava, mat

## C

teerswarz, matt 6  
tar black, matt  
noir tarbe, mat  
teerzwart, mat  
negro alquitrán, mate  
alcatrán, fosco  
nero catrame, opaco  
asfaltswart, matt  
tervanmusta, himmeä  
tjæresort, mat  
tjæresort, matt  
смолисто-черный, матовый  
czarny-smola, matowy  
μαύρο πίσος, ματ  
katran siyahı, mat  
dehtové černá, matná  
kátrányfekete, matt  
ter črna, mat

## D

schwarz, matt 8  
black, matt  
noir, mat  
zwart, mat  
negro, mate  
prelo, fosco  
nero, opaco  
svart, matt  
musta, himmeä  
sort, mat  
sort, matt  
черный, матовый  
czarny, matowy  
μαύρο, ματ  
siyah, mat  
černá, matná  
fekete, matt  
črna, mat

## E

holzbraun, seidenmatt 382  
wood brown, silky-matt  
brun bois, satiné mat  
houtbruin, zijdemat  
marrón madera, mate seda  
castanho madeira, fosco sedoso  
marrone legno, opaco seta  
träbrun, sidenmatt  
puunruskea, silkinhimeä  
träbrun, silkematt  
trebrun, silkematt  
древесно-коричнев., шелк.-матовый  
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy  
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ  
odun kahverengisi ipek mat  
hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.  
fabarna, selyemmatt  
drevo plava, svila mat

## F

nato-oliv, matt 46  
Nato-olive, matt  
olive O.T.A.N., mat  
Nato-olijf, mat  
aceituna Nato, mate  
oliva Nato, fosco  
oliva nato, opaco  
Nato-oliv, matt  
nato oliivi, himmeä  
Nato-oliv, mat  
NATO-oliven, matt  
оливковый "НАТО", матовый  
оливк. NATO, matowy  
χακί του NATO, ματ  
nato yeşili, mat  
olivová NATO, matná  
Nato-oliv, matt  
NATO oliva, mat

## G

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metalizado  
argento, metallico  
silver, metallic  
hopea, metallikiilto  
sølv, metallisk  
sølv, metallic  
серебристый, металлик  
srebro, metaliczny  
σημί, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metall  
srebrna, metalik

## H

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkeurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metalico  
järnfärg, metallic  
teräksvärinen, metallikiilto  
jern, metallisk  
jern, metallic  
stalnoy, metalik  
želazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metall  
železna, metalik

## I

feuerrot, glänzend 31  
fiery red, gloss  
rouge feu, brillant  
rood helder, glansend  
rojo fuego, brillante  
vermelho vivo, brilhante  
rosso fuoco, lucente  
eldród, blank  
tulipunainen, kiiltävä  
ildrød, skinnende  
ildrød, blank  
огненно-красный, блестящий  
czerwony ognisty, blyszczący  
κόκκινο φωτιάς, γυαλιστερό  
ateş kırmızı, parlak  
ohnivě červená, lesklá  
tűzpiros, fényes  
ogeenj rdeča, bleskajoča

## J

orange, glänzend 30  
orange, gloss  
orange, brillant  
orange, glansend  
naranja, brillante  
laranja, brilhante  
arancione, lucente  
orange, blank  
oransi, kiiltävä  
orange, skinnende  
orange, blank  
оранжевый, блестящий  
pomarańczowy, blyszczący  
πορτοκαλί, γυαλιστερό  
portakal, parlak  
oranžová, lesklá  
narancsszínú, fényes  
pomorandžast, bleskajoča

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeist varoituksset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

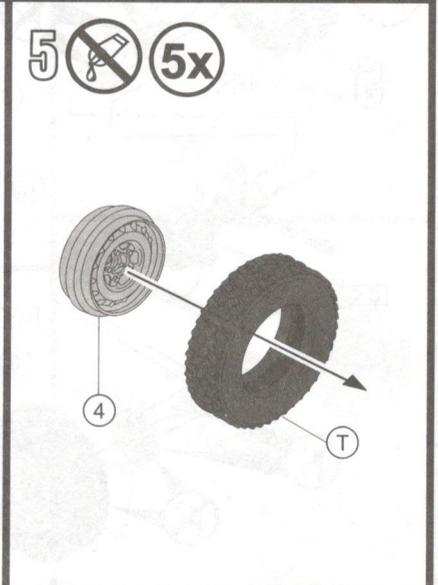
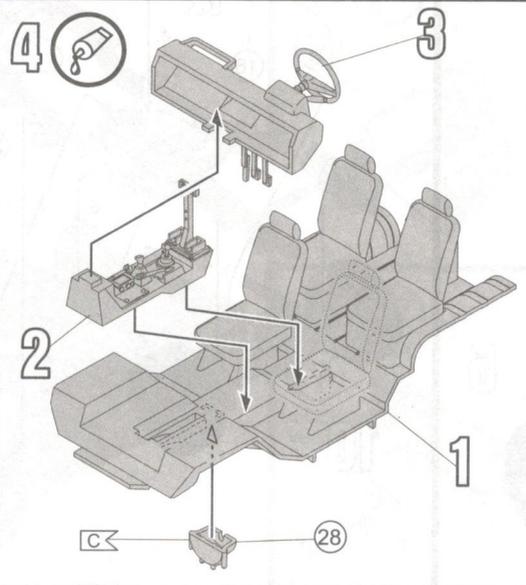
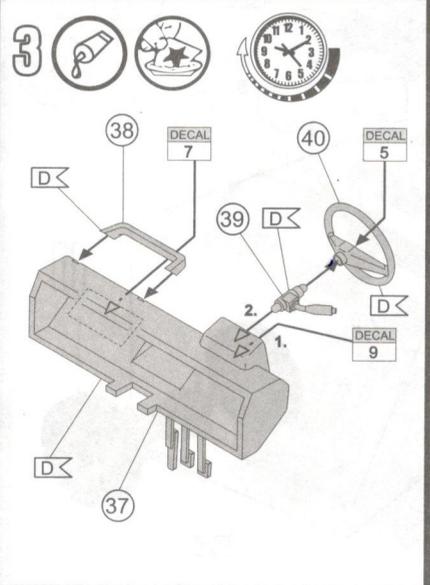
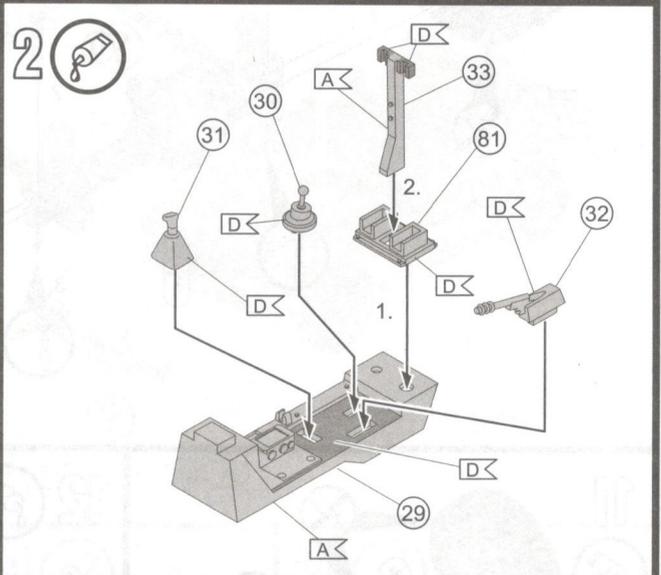
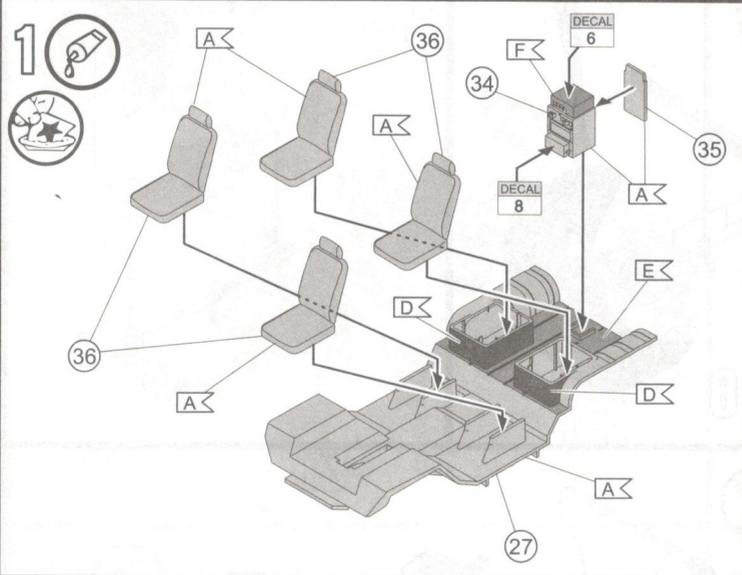
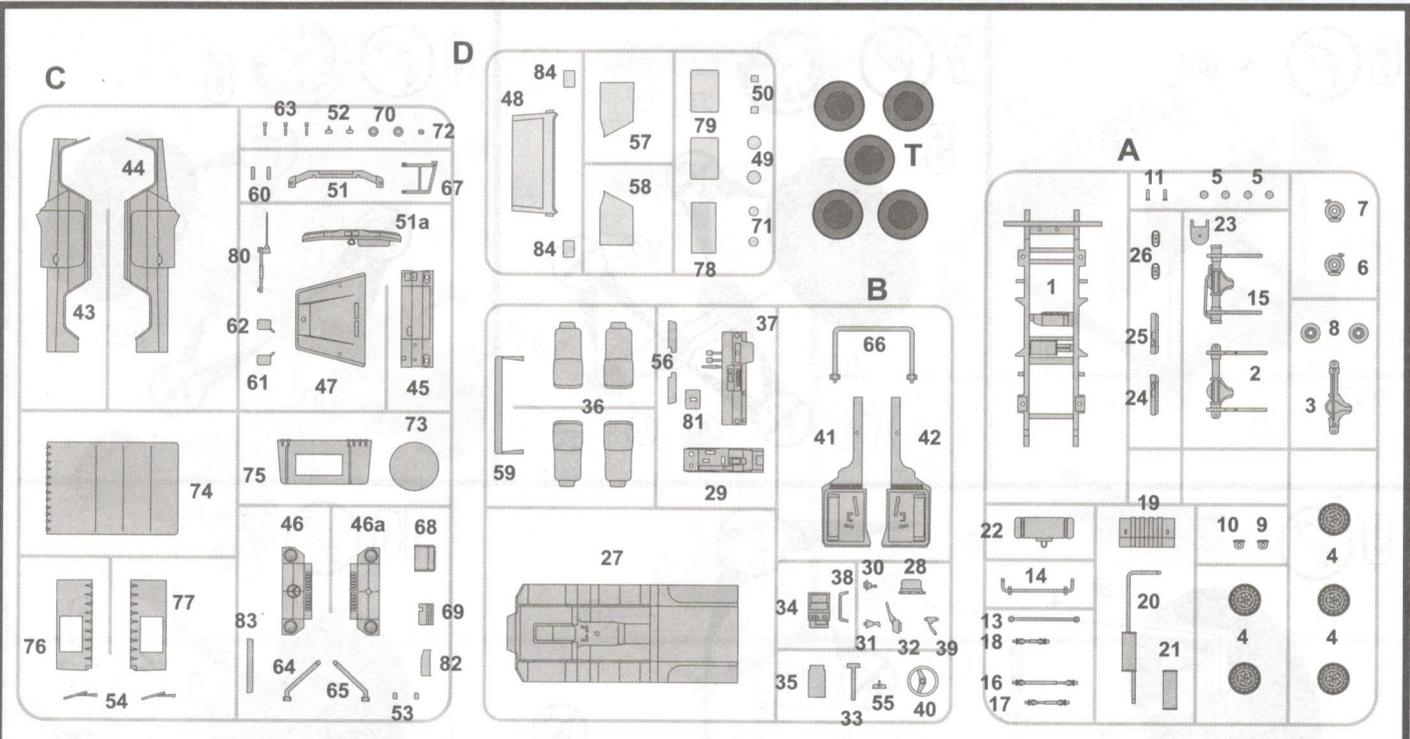
GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

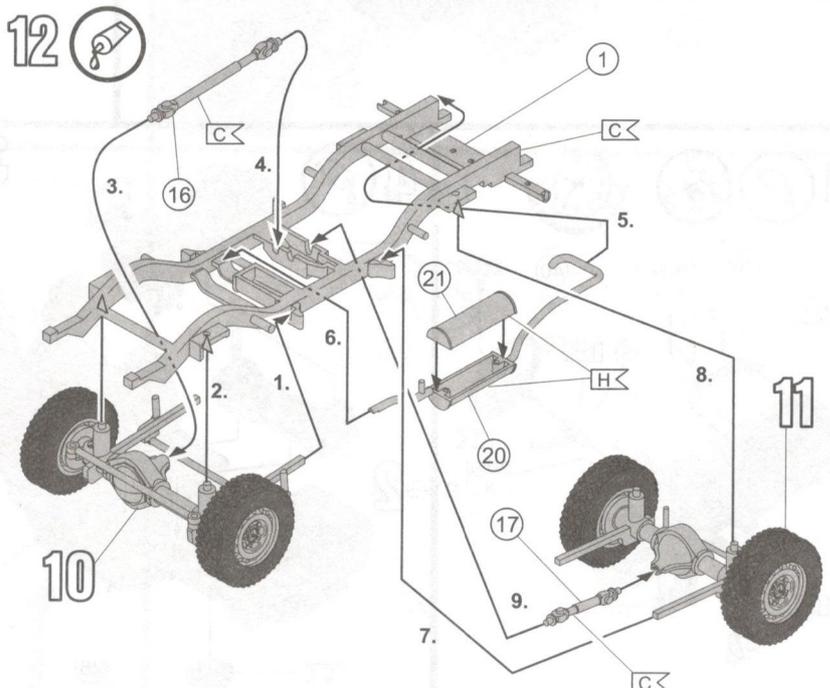
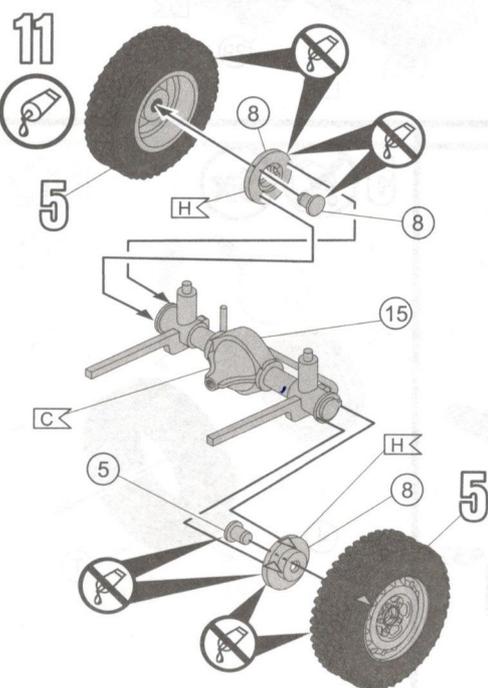
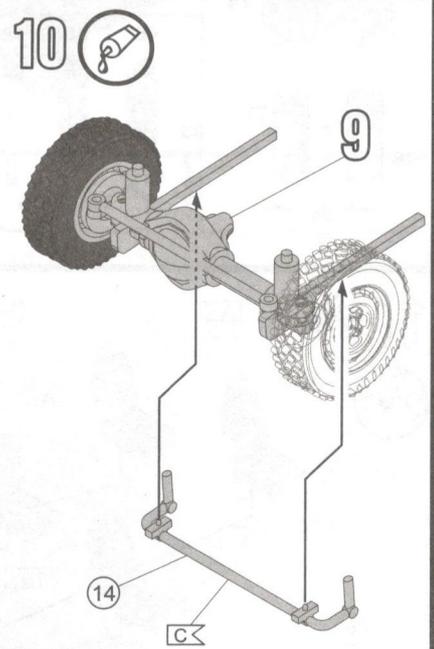
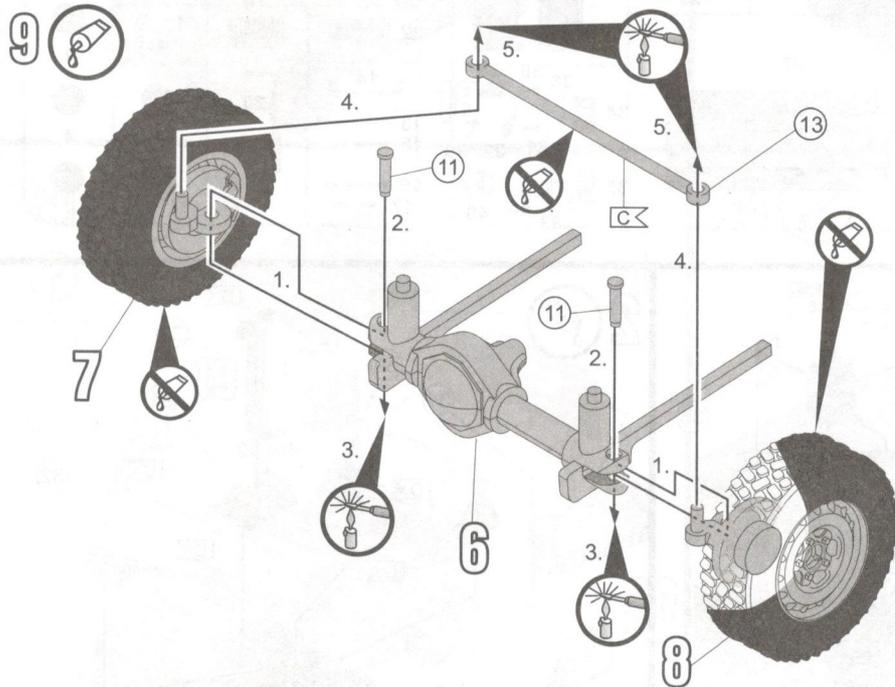
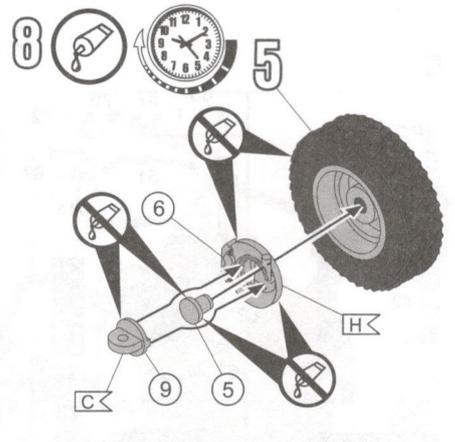
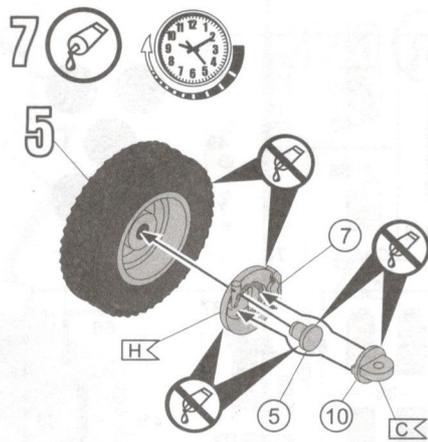
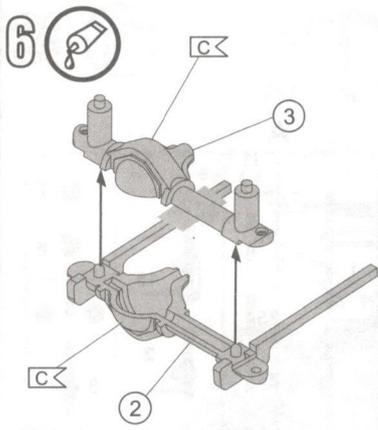
**TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

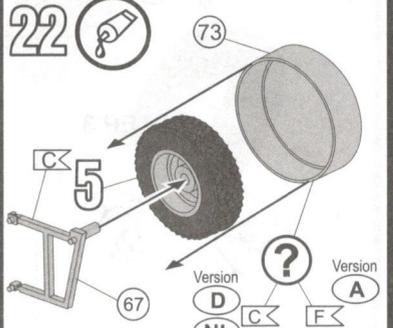
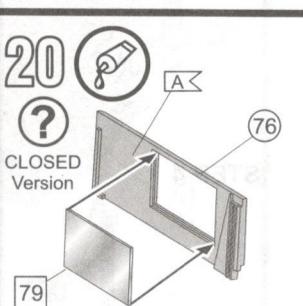
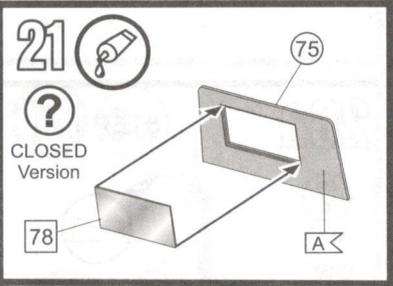
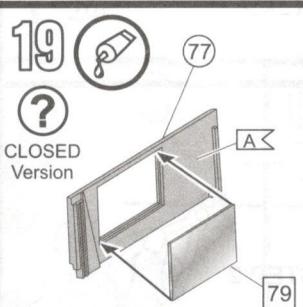
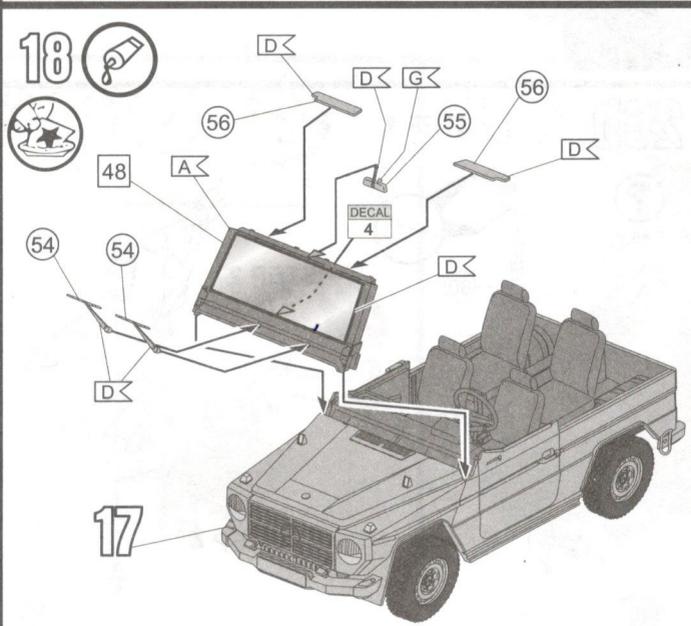
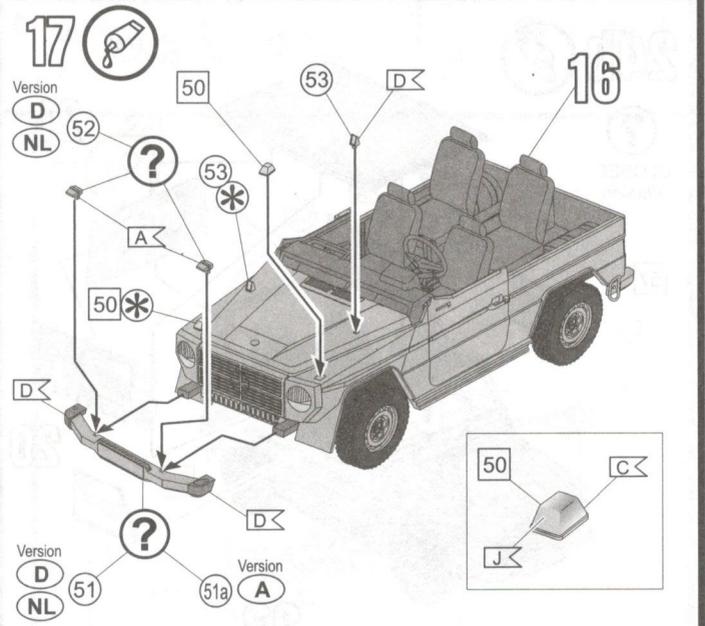
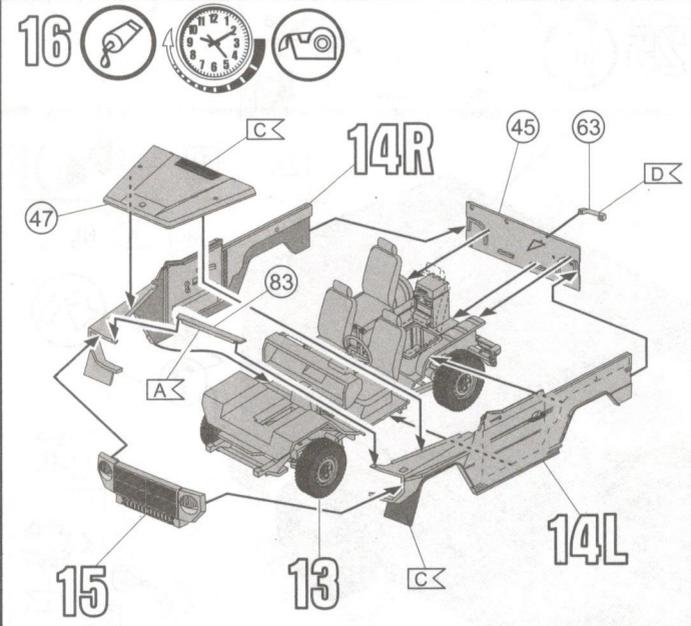
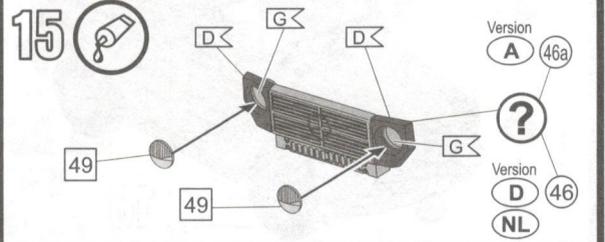
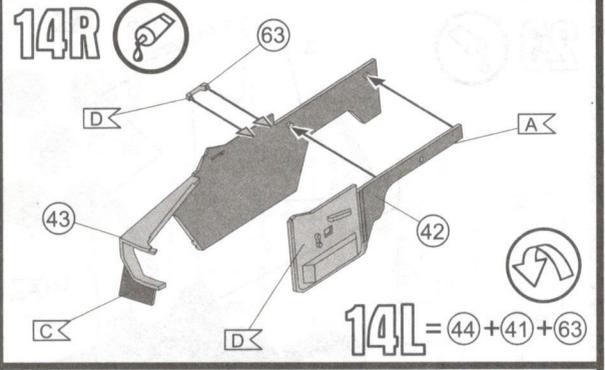
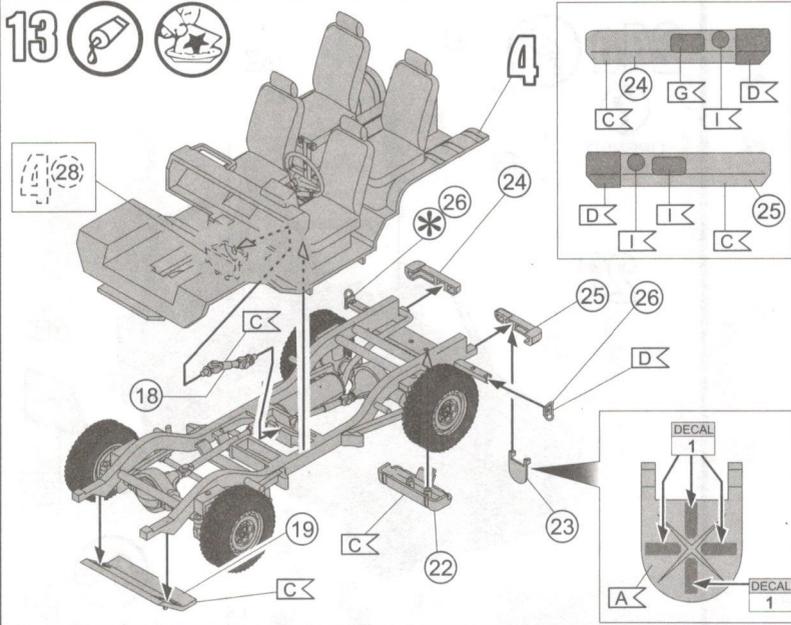
CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

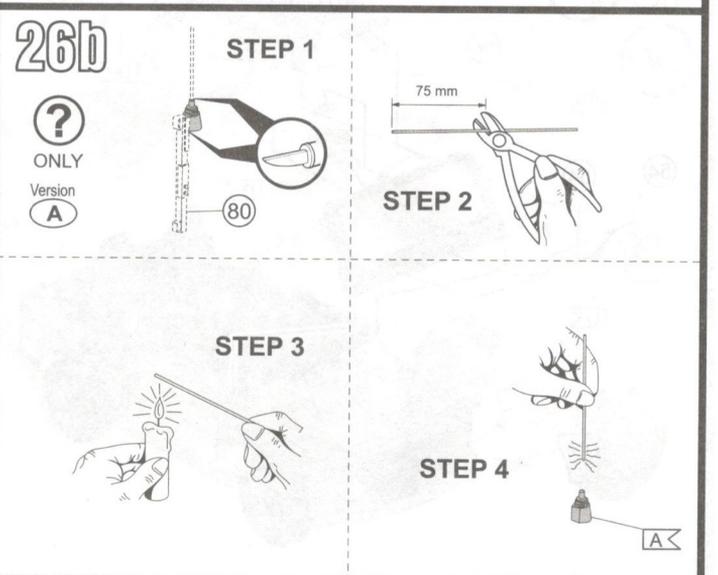
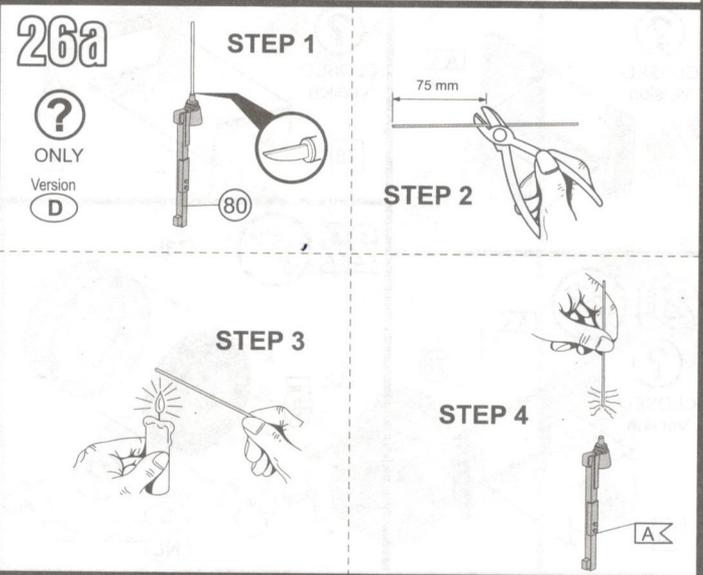
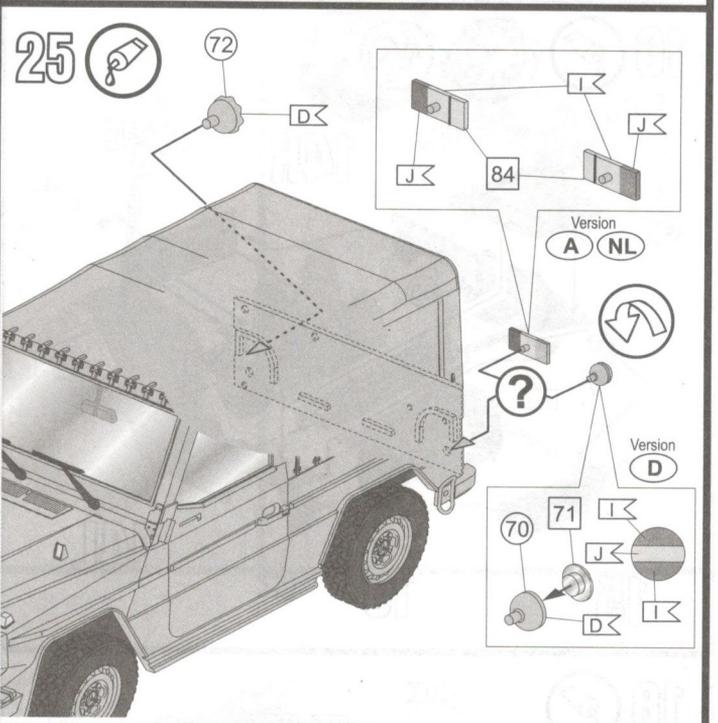
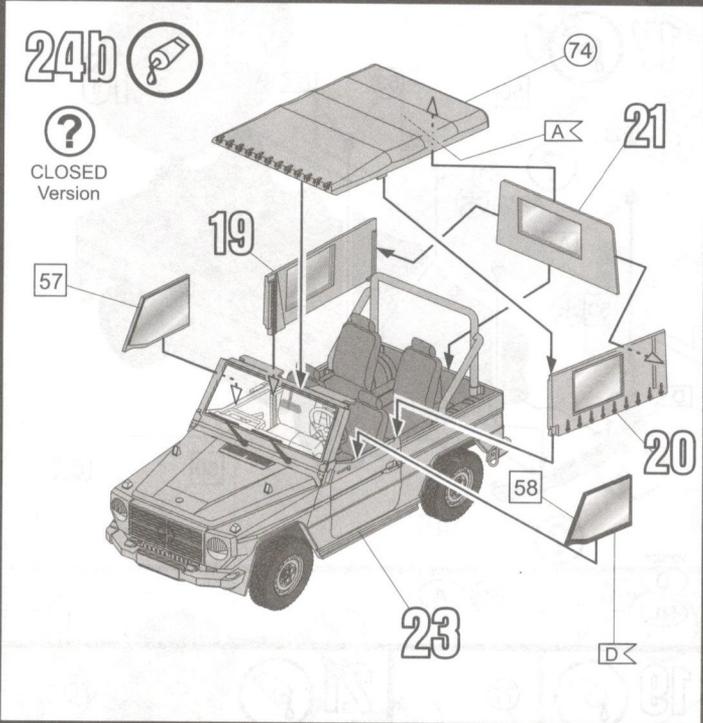
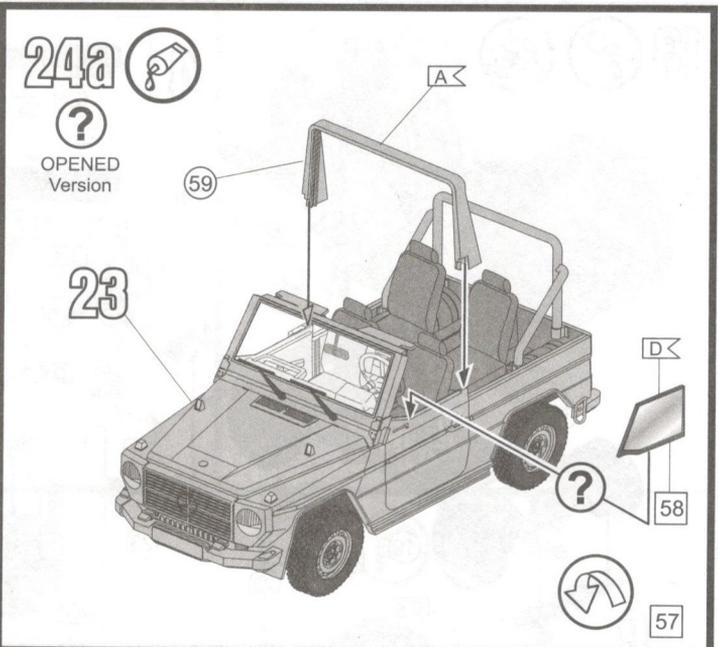
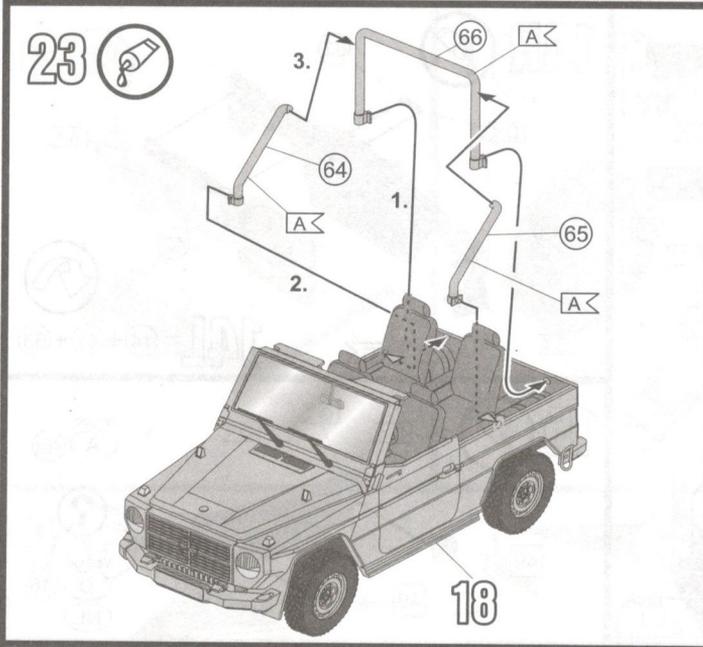
**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

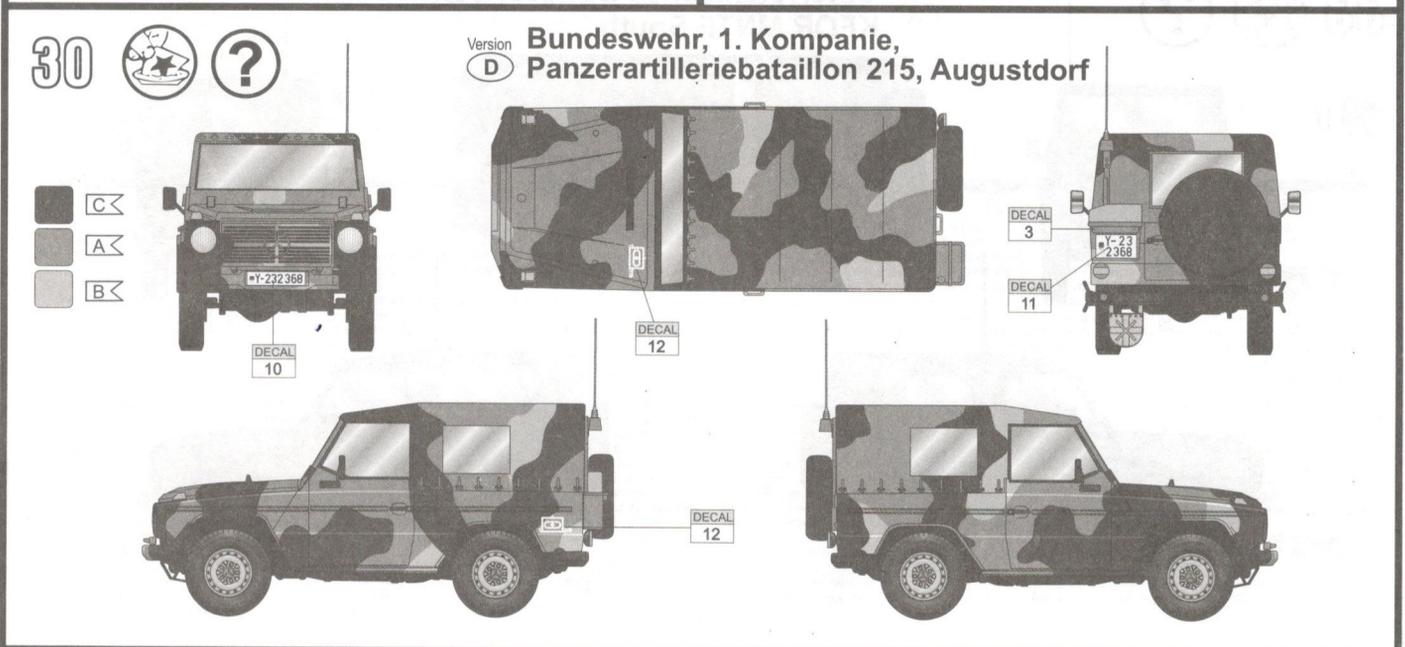
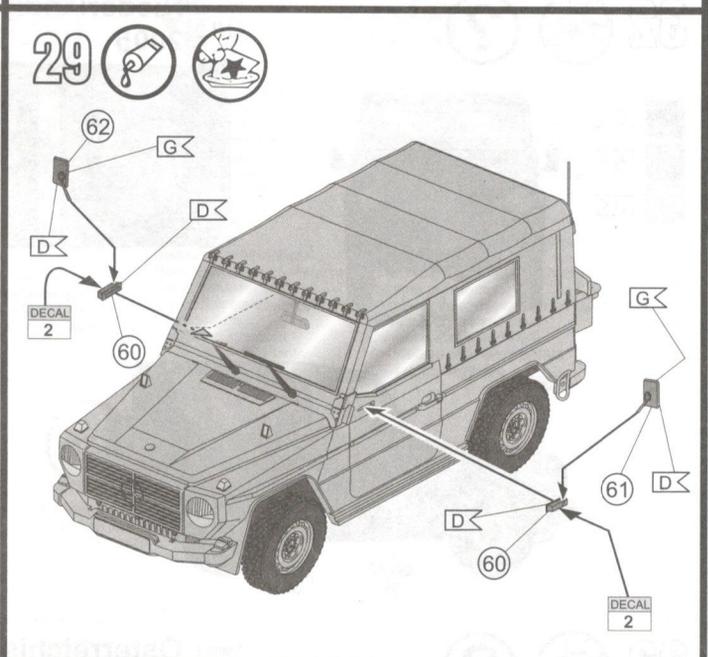
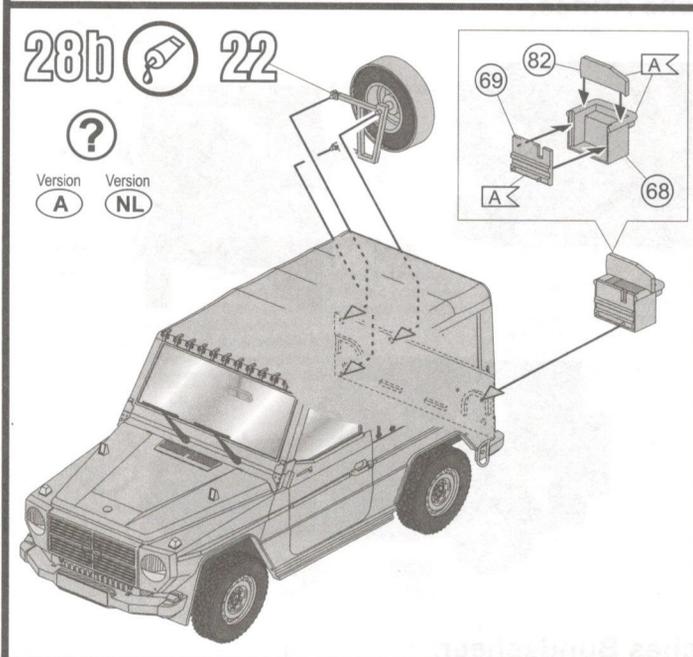
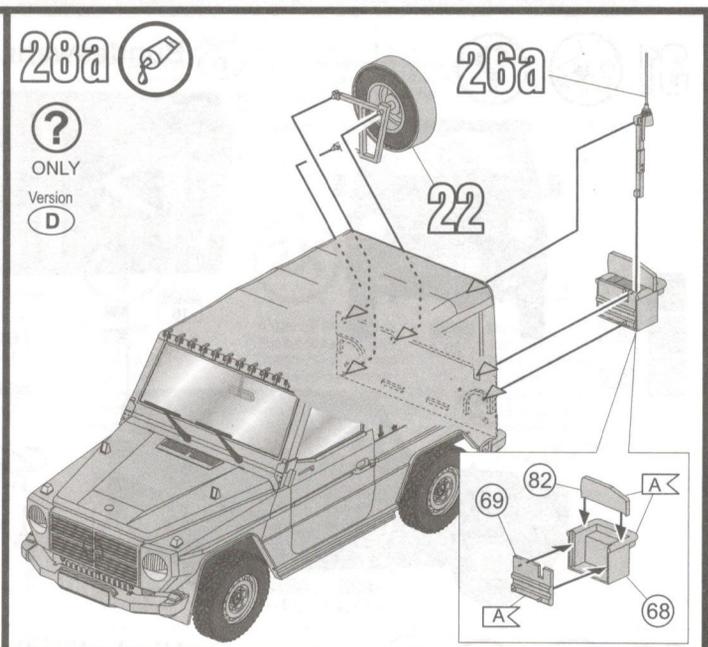
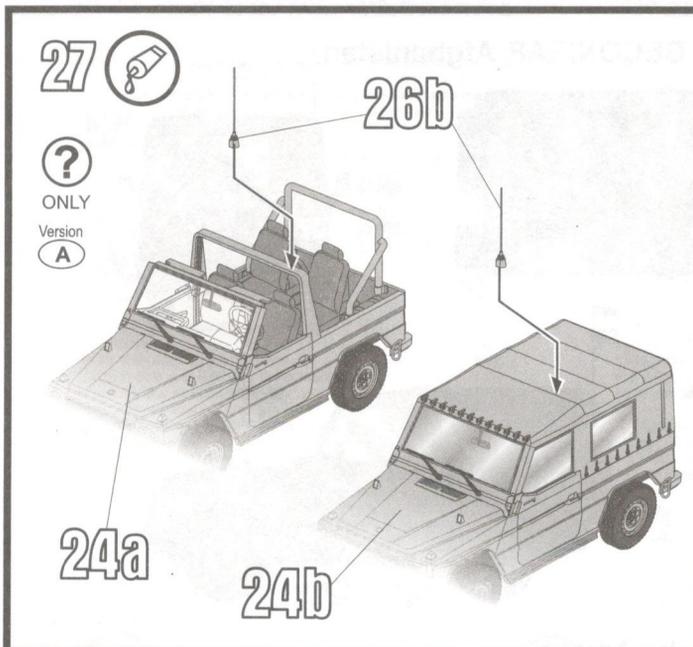
SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.









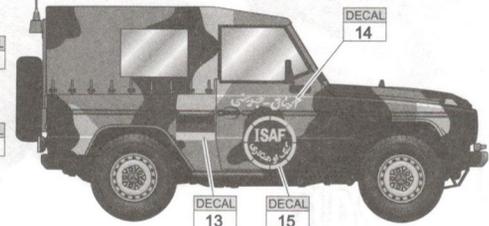
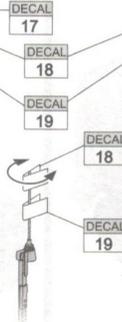
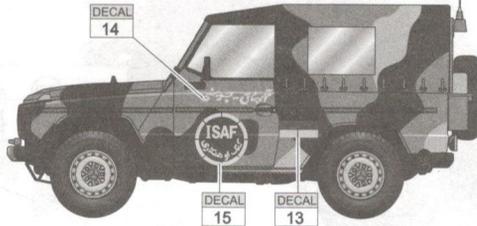
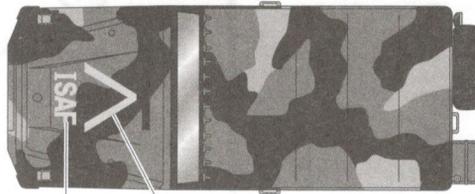


31



Version **D** Bundeswehr, GECONISAF, Afghanistan

- C <
- A <
- B <

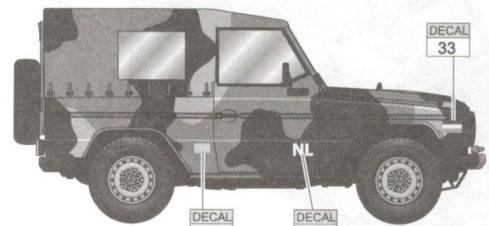
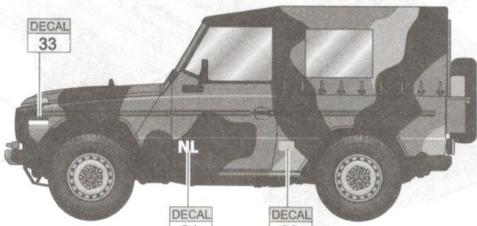
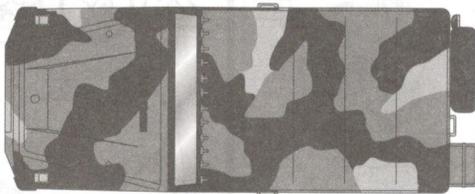


32



Version **NL** Nederlandse Armee, 2005

- C <
- A <
- B <



33



Version **A** Österreichisches Bundesheer, KFOR MNTF South

- F <

